



CONSELL COMARCAL DE LA GARROTXA



Ajuntament  
**d'Argelaguer**

## **CONVENI D'ENCÀRREC DE GESTIÓ ENTRE EL CONSELL COMARCAL DE LA GARROTXA I L'AJUNTAMENT D'ARGELAGUER PER A L'ASSISTÈNCIA TÈCNICA EN MATÈRIA DE PROTECCIÓ CIVIL I EMERGÈNCIES**

### **REUNITS**

D'una part, el senyor Santi Reixach i Garriga, president del Consell Comarcal de la Garrotxa, actuant d'acord amb l'article 13.1.a del Decret Legislatiu 4/2003 de 4 de novembre, pel qual s'aprova el Text refós de la Llei sobre l'organització comarcal de Catalunya, facultat per la signatura del present conveni mitjançant acord de Ple de la corporació de data 11 de juliol de 2019 i assistit pel secretari/a de la corporació.

De l'altra, el senyor Artur Ginesta i Rambla, alcalde de l'Ajuntament d'Argelaguer, en exercici de les facultats que li confereix l'article 53.1.a del Decret Legislatiu 2/2003 de 28 d'abril, pel qual s'aprova el Text refós de la Llei Municipal i de Règim Local de Catalunya, facultat per la signatura del present conveni mitjançant acord de Ple de la corporació de data 15 de juny de 2019 i assistit pel secretari/a de la corporació.

### **MANIFESTEN**

1. Que el Consell Comarcal de la Garrotxa dona suport i col·laboració als diferents municipis de la comarca pel que fa a la redacció, manteniment i desplegament dels plans d'emergències municipals, amb la signatura dels corresponents convenis amb els diferents ajuntaments interessats.
2. Que el Consell Comarcal ha redactat i aprovat el pla d'assistència i suport als municipis en matèria de protecció civil i emergències. I, així mateix, s'ha constituït la Comissió d'emergències i protecció civil de la comarca i es disposa del Centre de coordinació d'emergències comarcal.
3. Que l'Ajuntament d'Argelaguer i el Consell Comarcal de la Garrotxa manifesten la voluntat de mantenir la col·laboració i l'assistència tècnica necessària per garantir que l'Ajuntament pugui fer front a les obligacions en matèria de protecció civil i emergències derivades del compliment de la Llei 4/1997, de 20 de maig, de Protecció Civil de Catalunya i també de la Llei 5/2003, de 22 d'abril, de mesures de prevenció dels incendis forestals en les urbanitzacions sense continuïtat immediata amb la trama urbana, i la seva modificació feta per la Llei 2/2014, de 27 de gener, de mesures fiscals, administratives, financeres i dels sector públic, que amplia les actuacions a tots els nuclis habitats situats a menys de 500 metres de terreny forestal i a les parcel·les no construïdes de l'interior de les urbanitzacions.
4. El Consell Comarcal de la Garrotxa, havent informat al Consell d'Alcaldes, assumeix el cost de l'obertura de les franges de seguretat per a la prevenció d'incendis forestals, d'acord amb els plànols de delimitació municipals. Igualment a la reunió d'alcaldes es va tractar la voluntat de donar suport als municipis de la comarca en la senyalització dels guals que travessen cursos d'aigua i poden representar un perill per les persones o vehicles que han de creuar en moments d'avingudes sobtades.
5. El Consell Comarcal de la Garrotxa, a través del Consorci de Medi Ambient i Salut Pública de la Garrotxa, SIGMA, en tant que mitjà propi personificat, realitza tasques tècniques de suport als municipis en tot l'àmbit de la comarca, considerant que el catàleg de serveis del Consorci preveu



CONSELL COMARCAL DE LA GARROTXA



Ajuntament  
**d'Argelaguer**

que es pugui donar assistència tècnica en matèria d'emergències i protecció civil.

6. De conformitat amb la Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de les bases de règim local (LBRL), la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic (LRJSP), la Llei 26/2010, de 3 d'agost, de règim jurídic i procediment de les administracions públiques de Catalunya (LRJP Cat), el Decret legislatiu 2/2003, de 28 d'abril, pel qual s'aprova el text refós de la llei municipal i de règim local de Catalunya (TRLMC), el Decret Legislatiu 4/2003, de 4 de novembre, pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de l'organització comarcal de Catalunya (TRLOC), la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de la Llei de Contractes del Sector Públic, el Programa d'actuació Comarcal, la Llei 4/1997, de 20 de maig de Protecció civil de Catalunya i relacionada.
7. Considerant les competències d'ambdues parts i reconeixent-se mútuament capacitat legal per atorgar aquest document, l'Ajuntament d'Argelaguer i el Consell Comarcal de la Garrotxa,

## CONVENEN

### Primer.- Objecte del conveni

El conveni té per objecte la formalització de l'encàrrec de gestió sol·licitat per l'Ajuntament d'Argelaguer i acceptat per part del Consell Comarcal de la Garrotxa, per l'assistència tècnica en matèria de protecció civil i emergències que de conformitat amb la normativa sectorial d'aplicació inclou:

- Redactar, revisar, mantenir i desplegar els plans de protecció civil municipals.
- Redactar els plans d'autoprotecció dels edificis municipals.
- Redactar dels informes d'avaluació dels plans d'autoprotecció.
- Participar al centre de coordinació d'emergències de la Garrotxa.
- Licitació i execució dels treballs d'obertura i manteniment de les franges de seguretat contra incendis, d'acord amb la llei 5/2003, de 22 d'abril, de mesures de prevenció dels incendis forestals en les urbanitzacions, els nuclis de població, les edificacions i les instal·lacions situats en terrenys forestals modificada mitjançant la Llei 2/2014, de 27 de gener.
- Determinar i senyalitzar els guals i passallisos que poden ser inundables en cas d'avinguda en el terme municipal.
- Establir el sistema d'identificació i localització de les edificacions aïllades del municipi, com a garantia de facilitat de localització en cas d'emergència.
- Participar en la redacció dels plans i programes d'emergències d'àmbit comarcal.
- Donar suport tècnic i administratiu a la Federació d'ADF de la comarca.
- Gestionar i mantenir la sitja de sal com a sistema de prevenció de nevades.
- Coordinar les actuacions amb la Regió d'Emergències de Girona, tant pel que fa a la redacció com a l'avaluació i actualització dels Plans Municipals de Protecció Civil i les altres tasques relacionades amb la protecció civil que ho demanin.



CONSELL COMARCAL DE LA GARROTXA



Ajuntament  
**d'Argelaguer**

## **Segon.- Obligacions i compromisos de les parts**

El Consell Comarcal de la Garrotxa es compromet a:

- Mantenir informat a l'Ajuntament de tots els canvis que puguin donar-se en els documents com a resultat de les avaluacions i/o les actualitzacions. Al mateix temps es compromet a fer arribar a l'Ajuntament informació d'aquests canvis perquè puguin formar part dels documents originals que disposa l'Ajuntament.
- Planificar, licitar i adjudicar les actuacions que permetin desenvolupar les actuacions objecte d'aquest conveni.

L'Ajuntament es compromet a:

- Mantenir informat al Consell Comarcal dels canvis que es donin en el seu municipi que puguin afectar als documents vigents o a qualsevol altre aspecte en matèria de protecció civil i emergències relacionat amb la protecció civil i les emergències.
- Autoritzar el Consell Comarcal la realització dels expedients de contractació administrativa que siguin necessaris per a la realització de les tasques encomanades, si així ho creu convenient i necessari per a garantir-ne la realització, sempre en compliment de la normativa d'aplicació.
- Facultar, si s'escau, al Consell Comarcal per demanar en el seu nom els ajuts que siguin possibles per atendre a les obligacions encarregades en el present conveni. Al mateix temps renuncia a la sol·licitud d'ajuts pel mateix concepte, sempre que no sigui com a part d'un acord amb el Consell Comarcal.
- En relació a al tractament de les dades personals: L'Ajuntament d'Argelaguer, com a titular de la competència, és responsable del tractament de les dades personals necessàries per a la redacció dels documents inclosos en l'objecte del present conveni, en el sentit de l'article 4.7 del Reglament general de protecció de dades. Per al compliment de les obligacions que figuren en el present Conveni, el Consell Comarcal tractarà aquelles dades personals en qualitat d'encarregat del tractament en el sentit de l'article 4.8 del Reglament general de protecció de dades. El tractament per part del Consell Comarcal s'efectuarà en els termes i condicions que figuren en el document de condicions del tractament, que consta com a annex I d'aquest conveni.

## **Tercer.- Règim econòmic**

Per l'any 2021, les despeses relatives a l'obertura i manteniment de les franges de seguretat contra incendis i a la senyalització de guals i passallissos, seran finançades pel Consell Comarcal de la Garrotxa. A partir de l'any 2022, el finançament d'aquestes despeses correran a càrrec de per l'Ajuntament d'Argelaguer

Per la resta de tasques incloses en l'assistència tècnica en matèria de protecció civil regulades en aquest conveni, el Consell Comarcal redactarà la corresponent ordenança fiscal o estudi de costos que s'aprovaran anualment.

Aquest estudi de costos tindrà com a mínim dos apartats específics referents als costos de manteniment estructural de l'àrea i als costos del manteniment de les franges de protecció antiincendis i també inclourà totes les despeses relacionades amb els serveis prestats tals com la despesa ordinària, de gestió tècnica i administrativa i despeses d'inversió i manteniment.



CONSELL COMARCAL DE LA GARROTXA



Ajuntament  
**d'Argelaguer**

En cas de no disposar de franges de protecció contra incendis significatives en el municipi per mantenir, només seran d'aplicació les aportacions descrites com a costos de manteniment estructural de l'àrea que inclogui l'estudi de costos.

L'Ajuntament d'Argelaguer farà efectiva a la tresoreria del Consell Comarcal les aportacions econòmiques que corresponguin segons nota de càrrec emesa.

#### **Quart.- Vigència**

El termini de vigència d'aquest conveni s'estableix a partir de la seva signatura i fins als quatre anys següents.

Així mateix, i en qualsevol moment abans de la finalització del termini de vigència, els signants podran acordar prorrogar-lo de forma expressa i unànime per un període de fins a quatre anys addicionals.

#### **Cinquè.- Resolució**

El present conveni es pot extingir per les causes següents:

- a) Per l'expiració de la vigència del conveni
- b) Per incompliment dels compromisos assolits per qualsevol de les parts signatàries.
- c) Per acord de les parts signatàries.

En cas de renúncia per qualsevol de les dues parts, caldrà que aquesta es dugui a terme a exercici tancat per no afectar d'aquesta manera l'equilibri pressupostari del servei.

En qualsevol cas de renúncia de l'Ajuntament, aquesta haurà de ser per anys naturals i s'haurà de comunicar per escrit amb un termini mínim de 6 mesos abans que finalitzi l'anualitat vigent.

En qualsevol cas de renúncia del conveni prèvia a la finalització de la seva vigència o en el cas de finalització de la seva vigència o de qualsevol de les seves prorroques, i sempre i que això no suposi que les parts subscriuguin un nou conveni de col·laboració amb les corresponents obligacions de finançament, l'Ajuntament d'Argelaguer estarà obligat a assumir el cost pendent d'amortitzar de les possibles inversions realitzades i altres despeses esdevingudes pel règim econòmic de contractes subscrits amb tercers i relacionats amb les tasques previstes en el present conveni.

- d) Per qualsevol altra determinada per la legislació vigent.

De conformitat amb el que estableix l'article 51.2.c) de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic, qualsevol de les parts pot notificar a la part incomplidora un requeriment perquè compleixi en un termini determinat els compromisos que es consideren incomplerts. Aquest requeriment s'ha de comunicar al responsable del mecanisme de seguiment i control de l'execució del conveni i a les altres parts signants.

Si un cop transcorregut el termini indicat en el requeriment, l'incompliment persisteix, la part que el va adreçar ha de notificar la concurrència de la causa de resolució i el conveni s'entén resolt.

En cas d'incompliment del preavís, el Consell Comarcal de la Garrotxa tindrà dret a percebre, en concepte de danys i perjudicis, una indemnització equivalent a l'import liquidat durant els últims 6 mesos.



CONSELL COMARCAL DE LA GARROTXA



Ajuntament  
**d'Argelaguer**

Tot el no previst en el present conveni es resoldrà de comú acord entre les dues parts.

### **Sisè.- Modificacions**

Les modificacions del present conveni tenen caràcter excepcional i requereixin motivació degudament raonada per part de qualsevol de les dues parts signants del present conveni i prèvia aprovació per part dels corresponents òrgans competents

### **Setè.- Jurisdicció competent**

Aquest conveni té naturalesa administrativa de manera que les controvèrsies que puguin sorgir sobre la seva interpretació, modificació, resolució i efectes del mateix es resoldran en el sí de la Comissió de Seguiment prevista al pacte quart i en defecte d'una solució amistosa, seran competents per conèixer les qüestions litigioses els òrgans competents de la Jurisdicció Contenciosa Administrativa.

### **Vuitè.- Protecció de dades personals**

Cada part tractarà les dades personals dels representants i interlocutors de l'altra part com a Responsable del Tractament, en el sentit de l'article 4.7 del Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE (Reglament general de protecció de dades). La finalitat del tractament serà formalitzar i gestionar el conveni i portar a terme les actuacions que se'n derivin. Per a l'exercici dels drets reconeguts al Reglament general de protecció de dades els interessats es podran adreçar a l'altra a les referències i adreces que figuren a l'encapçalament d'aquest document. Les parts es declaren informades que poden consultar la informació de les polítiques de protecció de dades a les respectives pàgines web o seus electròniques.

L'Ajuntament d'Argelaguer, com a titular de la competència, és responsable del tractament de les dades dels usuaris dels serveis, en el sentit de l'article 4.7 del Reglament general de protecció de dades. Per al compliment de les obligacions que figuren a la clàusula segona del present Conveni, el Consell Comarcal tractarà aquelles dades personals en qualitat d'encarregat del tractament en el sentit de l'article 4.8 del Reglament general de protecció de dades. El tractament per part del Consell Comarcal s'efectuarà en els termes i condicions que figuren en el document de condicions del tractament, que consta com a annex I d'aquest conveni

Els atorgants, després de llegir el present conveni de col·laboració regulador de l'encàrrec de gestió, mostren la seva conformitat, ratifiquen el seu contingut i el signen a un sol efecte, a Olot, la Garrotxa, en la data de la signatura electrònica.



CONSELL COMARCAL DE LA GARROTXA



Ajuntament  
**d'Argelaguer**

## **Annex I. CONDICIONS DE TRACTAMENT DE DADES PERSONALS PER A LA PRESTACIÓ DELS SERVEIS DE PROTECCIÓ CIVIL I EMERGÈNCIES DE COMPETÈNCIA MUNICIPAL PER PART DEL CONSELL COMARCAL DE LA GARROTXA**

Termes i condicions que regiran en el tractament de dades personals que portarà a terme el Consell Comarcal de la Garrotxa com a encarregat del tractament en base al conveni de col·laboració amb l'ajuntament d'Argelaguer, per a la prestació dels serveis de protecció civil i emergències de competència municipal, consistent en els aspectes inclosos a l'objecte del conveni.

1. La prestació dels serveis comportarà el tractament de dades personals responsabilitat de l'Ajuntament delegant. El Consell Comarcal tractarà les dades en qualitat d'encarregat del tractament en el sentit de l'article 4.8 del Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades (en endavant Reglament general de protecció de dades). El Consell Comarcal, com a encarregat del tractament, complirà en tot moment els principis i aplicarà les mesures previstes al Reglament general de protecció de dades i a la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i de garantia dels drets digitals (en endavant LOPDGDD).

2. Seran objecte de tractament les dades dels propietaris dels terrenys municipals, els veïns i/o les persones responsables de les activitats que es duen a terme en el municipi. Les dades objecte de tractament seran:

- Dades identificatives: nom i cognoms, DNI, telèfon, domicili i adreça dels immobles propietat.
- Dades de categories especials: dades de salut (per als DUPROCIM)

3. El tractament comportarà les actuacions següents: consulta, utilització, conservació i estructuració. El tractament s'efectuarà en equips i sistemes propis del Consell Comarcal, o bé contractats per aquest, o bé propis de persones jurídiques a qui el Consell encarregui treballs. En totes aquestes operacions sempre que sigui possible es treballarà amb dades seudonimitzades.

4. L'Ajuntament proporcionarà al Consell les dades personals necessàries per a la realització dels treballs. La transmissió de les dades s'efectuarà de forma segura, complint les mesures indicades a l'Esquema Nacional de Seguretat (aprovat pel Reial Decret 3/2010, de 8 de gener).

5. Per portar a terme la prestació de serveis, el Consell Comarcal:

- a) Utilitzarà les dades personals objecte de tractament només per a la finalitat objecte del Conveni i si escau posteriors addendes. En cap cas podrà utilitzar les dades per a finalitats diferents.
- b) Disposarà d'una descripció general de les mesures tècniques i organitzatives de seguretat que ha adoptat i aplicarà a les dades.
- c) No comunicarà les dades a terceres persones, excepte en els casos indicats a l'apartat núm. 7 del present document, o bé amb l'autorització expressa de l'Ajuntament, o en els supòsits legalment admissibles i en consonància amb les finalitats pròpies del desenvolupament del Conveni.
- d) Comunicarà les dades a altres encarregats del tractament de l'Ajuntament, d'acord amb les instruccions d'aquest segon. En aquest cas, l'Ajuntament ha d'identificar, prèviament i per escrit, a qui s'han de comunicar les dades, així com les dades a comunicar i les mesures de seguretat que cal aplicar per procedir a la comunicació.
- e) Quan per complir la prestació del servei, hagués de transferir dades a un país tercer (no membre de la Unió Europea), n'informarà al responsable de manera prèvia, excepte que la normativa vigent ho prohibeixi per raons d'interès públic.
- f) Informarà al seu personal de l'obligació de mantenir el deure de secret respecte de les dades personals a les quals hagi tingut accés en virtut d'aquest encàrrec, sense límit temporal i fins i tot després que finalitzi la prestació del serveis.





CONSELL COMARCAL DE LA GARROTXA



Ajuntament  
**d'Argelaguer**

g) Garantirà que les persones autoritzades a tractar dades personals es comprometen, de forma expressa i per escrit, a respectar la confidencialitat i a complir les mesures de seguretat corresponents, obligacions de les quals cal informar-los convenientment. Garantirà la formació d'aquestes persones en matèria de protecció de dades.

h) Col·laborarà amb l'Ajuntament si ha d'efectuar avaluacions d'impacte relatives a la protecció de dades i les consultes prèvies a l'autoritat de control, si escau realitzar-les.

i) Posarà a disposició de l'Ajuntament la informació necessària per demostrar que compleix les seves obligacions, així com per realitzar les auditories o les inspeccions que efectuï el responsable o un altre auditor autoritzat pel responsable.

j) Implantarà les mesures de seguretat suficients per garantir la seguretat, disponibilitat i confidencialitat de les dades. En tot cas implantarà mecanismes per garantir:

- La confidencialitat, integritat, disponibilitat i resiliència permanents dels sistemes.
- La restauració de la disponibilitat i l'accés a les dades de forma ràpida, en cas d'incident.
- La verificació, avaluació i valoració regulars de l'eficàcia de les mesures tècniques i organitzatives que garanteixen l'eficàcia del tractament.

6. El Consell Comarcal ha d'informar a l'Ajuntament, sense dilació indeguda i en qualsevol cas en el termini màxim de 48 hores, de les violacions de la seguretat que afectin les dades personals objecte del tractament, juntament amb la informació rellevant per documentar i comunicar la incidència. La informació es proporcionarà via EACAT i haurà d'incloure almenys la informació següent:

- Descripció de la naturalesa de la violació de la seguretat incloses, quan sigui possible, les categories i el nombre aproximat d'interessats afectats, i les categories i el nombre aproximat de registres de dades personals afectats.
- Descripció de les possibles conseqüències de la violació de la seguretat.
- Descripció de les mesures adoptades o proposades incloses, si escau, les mesures adoptades per limitar els possibles efectes negatius.

7. El Consell Comarcal podrà concertar amb tercers la realització de treballs. Els treballs que es podran encarregar són:

- Redacció de les memòries executives.
- Execució dels treballs d'obertura i manteniment de les franges de seguretat contra incendis.
- Senyalitzar els guals i passallisos que poden ser inundables en cas d'avinguda en el terme municipal.

El Consell Comarcal podrà subcontractar la prestació d'altres serveis quan sigui necessari per garantir el funcionament dels serveis (clàusula primera). Per subcontractar la realització d'altres treballs, ho haurà de comunicar prèviament i per escrit a l'Ajuntament, amb una antelació mínima de quinze dies naturals, informant dels tractaments que es volen subcontractar i, de forma clara i inequívoca, les dades de l'empresa contractista.

8. Els encàrrecs de treballs indicats en el punt anterior comportaran un tractament de dades per part del SIGMA. En aquest cas, SIGMA, que assumirà també la condició d'encarregat del tractament, estarà obligat igualment a complir les obligacions que aquest document estableix, així com les instruccions que dicti l'Ajuntament. Correspon al Consell Comarcal regular la relació amb SIGMA, de manera que quedi subjecte a les mateixes condicions (instruccions, obligacions, mesures de seguretat), en els mateixos termes i garanties per als drets de les persones afectades. Si el subencarregat ho incomplís el Consell Comarcal continuarà sent plenament responsable davant l'Ajuntament pel que fa als perjudicis que es puguin causar.

9. L'atenció a l'exercici dels seus drets per part de les persones afectades correspondrà exclusivament a l'Ajuntament. Si les persones afectades s'adrecessin al Consell Comarcal o a SIGMA per exercir els seus drets, el Consell Comarcal o SIGMA ho comunicaran a l'Ajuntament per escrit en el termini màxim



CONSELL COMARCAL DE LA GARROTXA



Ajuntament  
**d'Argelaguer**

de dos dies hàbils, a partir del moment en el que s'hagi rebut la sol·licitud. Li lliurarà també tota la informació que pugui ser rellevant per resoldre la sol·licitud.

10. En finalitzar la prestació del servei el Consell Comarcal lliurarà a l'Ajuntament les dades personals i, si escau, els suports on constin. No obstant, si l'Ajuntament ho determinés, el Consell Comarcal lliurarà a un nou encarregat, que l'Ajuntament haurà de comunicar per escrit, les dades personals i, si escau, els suports on constin.

11. En qualsevol cas, en finalitzar la prestació del servei, el Consell Comarcal deixarà de tractar les dades. No obstant això, podrà conservar-ne una còpia, amb les dades degudament bloquejades i sense que puguin ser objecte de tractament, mentre es puguin derivar responsabilitats de l'execució de la prestació. Així mateix el Consell Comarcal podrà conservar dades anonimitzades per a la realització d'estudis o estadístiques.